



88042827

MANDARIN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 2
MANDARIN *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
MANDARÍN *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Tuesday 2 November 2004 (morning)
Mardi 2 novembre 2004 (matin)
Martes 2 de noviembre de 2004 (mañana)

1 h 30 m

School code/Code d'établissement
Código del colegio

--	--	--	--	--	--

Candidate code/Code du candidat
Código del alumno

--	--	--	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version. Choose one version.
- Write your school code and candidate code in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- The maximum mark is [90 marks] for this examination paper.
- Complete one task from Section A (worth [30 marks]), and one task from Section B (worth [60 marks]), using the spaces provided.
- At the end of the examination, indicate the numbers of both of the tasks answered in the candidate box on your cover sheet.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle. Choisissez une version.
- Écrivez votre code d'établissement et votre code de candidat dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- La note maximale est de [90 points] pour cette épreuve.
- Effectuez une tâche de la section A (qui vaut [30 points]) et une tâche de la section B (qui vaut [60 points]), en utilisant l'espace réservé à cet effet.
- À la fin de l'examen indiquez le numéro des deux tâches que vous avez effectuées dans la case réservée au candidat sur votre page de couverture.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional. Elija una versión.
- Escriba el código del colegio y su código de alumno en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- La nota máxima es de [90 puntos] para esta prueba.
- Responda a una pregunta de la sección A (vale [30 puntos]) y a una pregunta de la sección B (vale [60 puntos]), usando los espacios provistos.
- Al terminar el examen, indique en la casilla del alumno de la portada del examen los números de las dos preguntas contestadas.

MANDARIN *AB INITIO*
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN *AB INITIO*
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN SIMPLIFICADA

第一部分

以下两题选一题，你可以选第一题，或者第二题。（最少 72 个字）

1. 下周末是你的生日，写一张邀请信给你的中国朋友。告诉他 / 她生日会的时间、地点、怎么跟你联系，还有你可以说说你想在这个生日会做些什么。

2. 你的汉语老师要大家准备一个口语演说。你的题目是‘你和家人怎么过圣诞节’。写下今年你跟你的家人圣诞节做什么。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部分

以下三题选一题，你可以选第一题，或者第二题，或者第三题。

(最少 144 个字)

1. 你已经学了两年中文了，写一封电子邮件给你的中国笔友，告诉他 / 她你学习中文什么有趣，什么没有意思。还有，你想学了中文以后，可以给你什么样的帮助。
2. 明年假期你想到中国学汉语，写一封信给一个汉语学校的校长。你可以介绍你自己，告诉学校你想上什么课，问汉语课的内容、学费多少钱、住房等等。
3. 你的笔友要来看你，请你写一封电子邮件告诉他/她，你们可以做什么。比如，你可以说说你住的附近或者市中心有什么好玩的地方等等。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MANDARIN *AB INITIO*
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN *AB INITIO*
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN *AB INITIO*
VERSIÓN TRADICIONAL

第一部分

以下兩題選一題，你可以選第一題，或者第二題。（最少 72 個字）

1. 下週末是你的生日，寫一張邀請信給你的中國朋友。告訴他／她生日會的時間、地點、怎麼跟你聯繫，還有你可以說說你想在這個生日會做些什麼。

2. 你的漢語老師要大家準備一個口語演說。你的題目是‘你和家人怎麼過聖誕節’。寫下今年你跟你的家人聖誕節做什麼。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

第二部分

以下三題選一題，你可以選第一題，或者第二題，或者第三題。

(最少 144 個字)

1. 你已經學了兩年中文了，寫一封電子郵件給你的中國筆友，告訴他／她你學習中文什麼有趣，什麼沒有意思。還有，你想學了中文以後，可以給你什麼樣的幫助。
2. 明年假期你想到中國學漢語，寫一封信給一個漢語學校的校長。你可以介紹你自己，告訴學校你想上什麼課，問漢語課的內容、學費多少錢、住房等等。
3. 你的筆友要來看你，請你寫一封電子郵件告訴他/她，你們可以做些什麼。比如，你可以說說你住的附近或者市中心有什麼好玩的地方等等。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--